

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

.....

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Komissio

97/766/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa East Midlandin aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 1

97/767/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Belgiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Limburgin aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 5

97/768/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Belgiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Meuse-Vesdren (Liège) aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 9

97/769/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Piemonten aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 13

Hinta: 13 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

97/770/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Valle d'Aostan aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 17

97/771/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Lobardian aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 21

97/772/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Ligurian aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 25

97/773/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Veneton aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 29

97/774/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Marchen aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 33

97/775/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Umbrian aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 37

97/776/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 4 elokuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Franche-Comtén aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 41

97/777/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 4 elokuuta 1997, yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Midi-Pyrénées'n aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** 45

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa East Midlandin aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/766/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määritellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen

(ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut asiat ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta kos-

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.

kien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997—1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽¹⁾, ja käyttämättömistä varoista 13,928 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996, joka hyväksyttiin 17 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 3680,

Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on toimittanut komissiolle 2 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun yhtenäisen ohjelma-asiakirjan East Midlandin alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämän tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽³⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevissa päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen

vuosittainen jakautuminen määritellään ecuna kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäköymien teknisten mukauttamismeneteltyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁵⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁷⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja täyttää säädetyt edellytykset ja sisältää asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklassa vaaditut tiedot,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁹⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

⁽¹⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽³⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁵⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁶⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁷⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

⁽⁸⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁹⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävistä kustannuksista koskevaa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/7 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Yhdistyneessä kuningaskunnassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan East Midlandin alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Yhdistyneen kuningaskunnan talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Innovaatio ja uusi teknologia
2. Pk-yritysten vahvistaminen
3. Alueellinen kehittäminen
4. Paikallistalouden kehittäminen

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat ja sen ensimmäisen jälkiarvioinnin;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;
- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	31,943
1998	33,260
1999	34,618
Yhteensä	99,821

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 13,928 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 113,749 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 143,524 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 27,193 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 94,919 miljoonaa ecua
- ESR: 28,830 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

— EAKR: 27,428 miljoonaa ecua

— ESR: 9,312 miljoonaa ecua

Myöhempiä erää koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen

huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/7 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Belgiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Limburgin aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/767/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määrittellen rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua asiasta ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettua rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 13,534 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4151,

Flandersin hallitus on toimittanut komissiolle 2 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Limburgin alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämisen tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevista päätöksistä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

⁽⁶⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽⁷⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽⁸⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁹⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽¹¹⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Flaamin viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävää kustannuksia koskevaa, Belgiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/3 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Belgiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Limburgin alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Belgian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Teollisen sektorin tukeminen
2. Palvelusektorin tukeminen
3. Ympäristön parantaminen ja suojeleminen

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	17,286
1998	18,136
1999	18,882
Yhteensä	54,304

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 13,534 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 67,838 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevilla yksityiskohtaisilla säännöksillä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 115 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 263 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

— EAKR: 50,971 miljoonaa ecua

— ESR: 16,687 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

— EAKR: 16,316 miljoonaa ecua

— ESR: 5,399 miljoonaa ecua

Myöhempiä eräiä koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistus päätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/3 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Belgiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Meuse-Vesdren (Liège) aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/768/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määrittellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut asiat ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 9,581 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4150,

Belgian kunningaskunnan toimivaltaiset viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle 6 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Meuse-Vesdren (Liège) alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämän tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94 ⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevissa päätöksissä koko jaksolle hyväksytyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkömien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvion vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93 ⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

tiettyihin tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpidkokonaisuuksiin sisältyy yhteisrahoitusta sellaisten olemassa olevien tukijärjestelmien osalta, jotka eivät vielä ole komission hyväksymiä, ja näitten osalta tukijärjestelmästä tulee vähentää määrä, joka vastaa näitä toimenpiteitä, kunnes komissio on hyväksynyt niitten tukijärjestelmät,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Belgian kuningaskunnan toimivaltaiset viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvion sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95 ⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttäviä kustannuksia koskevaa, Belgiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/3 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Belgiaa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Meuse-Vesdren (Liège) alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopiavuudesta Belgian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Taloudellisen toiminnan edistäminen ja monipuolistaminen
2. Teknologinen innovaatio
3. Alueen houkuttelevaisuus
4. Työllisyyden edistäminen sosiaalisten työllistämistoimenpiteiden avulla
5. Tekninen apu

b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	33,828
1998	34,961
1999	36,073
Yhteensä	104,862

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 9,581 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 114,443 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevilla yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 146,106 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 181,495 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

— EAKR: 95,095 miljoonaa ecua

— ESR: 19,348 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

— EAKR: 28,587 miljoonaa ecua

— ESR: 6,241 miljoonaa ecua

Kuten 7 artiklassa todetaan, nämä sitoumukset eivät sisällä varoja, jotka liittyvät tukijärjestelmiin, joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Nämä sitoumukset tehdään sen jälkeen kun komissio on hyväksynyt niitä vastaavat tukijärjestelmät.

Myöhempiä erää koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Tässä päätöksessä ei rajoiteta komission kantaa tukijärjestelmiin koskien toimenpidekokonaisuutta 4.1 ”Tuki investoinneille, jotka edistävät sosiaalisia työllistämistoimenpiteitä”; perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan määräysten mukaisesti tukijärjestelmien on oltava komission hyväksymiä ja siksi tukijärjestelmästä tulee vähentää summa, joka vastaa näitä toimenpiteitä, kunnes komissio on hyväksynyt ne.

8 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset

ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

9 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

10 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/3 liitettyjä säännöksiä.

11 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Piemonten aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/769/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määritellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut asiat ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 64,495 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4173/2,

Italian hallitus on toimittanut komissiolle 8 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Piemonten alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.

⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämisen tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevista päätöksistä koko jaksolle hyväksytyt yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuna kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Italian viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttäviä kustannuksia koskevaa, Italiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/6 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Piemonten alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Italian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Pk-yritysten kehittäminen ja vahvistaminen
2. Matkailu
3. Tietoyhteiskunnan ja teknologisen innovaation levittäminen
4. Ympäristö ja sen jatkuva kehittäminen
5. Kaupunkien uudelleen suunnitteleminen ja alueellinen kehittäminen
6. Hyvin toimivat projektit taloudellisen kehityksen tukemiseen
7. Inhimilliset voimavarat
8. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 binnoilla)	
1997	78,400
1998	81,609
1999	84,991
Yhteensä	245,000

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 64,495 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 309,495 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 494 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 173 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 259,918 miljoonaa ecua
- ESR: 49,577 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

- EAKR: 83,174 miljoonaa ecua
- ESR: 15,866 miljoonaa ecua

Myöhempiä erää koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5

kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määrääjäksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koske-

vien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/6 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Valle d'Aostan aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/770/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määritellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua asiaa ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettua rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY ⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY ⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 5,532 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4169,

Italian hallitus on toimittanut komissiolle 8 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Valle d'Aostan alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakenerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämisen tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakenerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94 ⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskeissa päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvion vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93 ⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Italian viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95 ⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 20 artiklan 3 kohdassa säädetään kertositoumuksesta, kun yhteisön myöntämä tuki ei ylitä koko suunnittelukauden osalta 40:tä miljoonaa ecua, jollei käytettävissä olevista talousarviomäärärahoista muuta johdu,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävistä kustannuksista koskevaa, Italiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/6 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Valle d'Aostan alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Italian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Rakenteet tukemaan taloudellisia toimintoja
2. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	2,560
1998	2,665
1999	2,775
Yhteensä	8,000

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 5,532 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 13,532 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevilla yksityiskohtaisilla säännöksillä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 16 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 0,6 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 13,202 miljoonaa ecua
- ESR: 0,330 miljoonaa ecua

2. Budjettisitoumukset koskevat yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa hyväksyttäessä yhteisön tuen kokonaismäärää.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/6 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Lobardian aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/771/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerrahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määritellään rakennerrahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja asiat ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu rakennerrahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerrahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerrahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 2,251 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4170/2,

Italian hallitus on toimittanut komissiolle 8 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Lombardian alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja seikat; yhtenäisen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämän tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevista päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvion vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Italian viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvion sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 20 artiklan 3 kohdassa säädetään kertausmaksusta, kun yhteisön myöntämä tuki ei ylitä koko suunnittelukauden osalta 40:tä miljoonaa ecua, jollei käytettävissä olevista talousarviomäärärahoista muuta johdu,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttäviä kustannuksia koskevaa, Italiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/6 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Lombardian alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Italian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Tehdastuotantojärjestelmän modernisointi ja muuttaminen
2. Ympäristön suojeleminen ja ympäristön parantaminen
3. Inhimillisten voimavarojen kehittäminen ja parantaminen
4. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	10,16
1998	10,58
1999	11,01
Yhteensä	31,75

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 2,251 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 34,001 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 52,868 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 1,336 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 26,241 miljoonaa ecua
- ESR: 7,760 miljoonaa ecua

2. Budjettisitoumukset koskevat yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa hyväksyttäessä yhteisön tuen kokonaismäärää.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimittamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5

kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48,

52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/6 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Ligurian aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/772/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määritellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua asiasta ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettua rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 15,7385 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4172/2,

Italian hallitus on toimittanut komissiolle 8 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Ligurian alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämisen tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskeissa päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Italian viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävää kustannuksia koskevaa, Italiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/6 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Ligurian alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopiavuudesta Italian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Liiketoiminnan luominen
2. Pienten yritysten olemassaolon vahvistaminen
3. Matkailu ja taajamakeskusten elvyttäminen
4. Tutkimuksen, kehityspotentiaalin ja koulutuksen edistäminen
5. Ympäristö ja teollisten alueiden kunnostaminen
6. Satamajärjestelmä
7. Inhimillisten voimavarojen kehittäminen
8. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	36,400
1998	37,890
1999	39,460
Yhteensä	113,750

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 15,7385 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 129,4885 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 184 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 26,2 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 92,4737 miljoonaa ecua
- ESR: 37,0148 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

- EAKR: 29,5916 miljoonaa ecua
- ESR: 11,8448 miljoonaa ecua

Myöhempiä erä koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5

kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koske-

vien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/6 liitetyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Veneton aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/773/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määritellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitetun alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut asiat ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 23,072381 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4176/2,

Italian hallitus on toimittanut komissiolle 8 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Veneton alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.

⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämän tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevista päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Italian viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävistä kustannuksista koskevaa, Italiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/6 siihen liitettynä säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Veneton alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Italian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Tuotantosektorin kehittäminen
2. Ympäristö
3. Matkailu ja ympäristömahdollisuuksien edistäminen
4. Marghera ja Laguna Veneta
5. Polesine
6. Ammatillinen koulutus
7. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 binnoilla)

1997	27,120000
1998	28,230225
1999	28,399775
Yhteensä	84,750000

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 23,072381 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 107,822381 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 175,690130 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 19,065503 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 90,479572 miljoonaa ecua
- ESR: 17,342809 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

- EAKR: 43,241312 miljoonaa ecua
- ESR: 6,262230 miljoonaa ecua

Myöhempiä erää koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5

kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koske-

vien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/6 liitetyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Marchen aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan italianteksti on todistusvoimainen)

(97/774/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut asiat ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu rakennerahastotuki,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997—1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997—1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 9,004 miljoonaa eua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4177/2,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

Italian hallitus on toimittanut komissiolle 8 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Marchen alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määrittellen rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettun alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.

⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämisen tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevissa päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvion vuosittain sovellettavia kurseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Italian viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 20 artiklan 3 kohdassa säädetään kertaistoumuksesta, kun yhteisön myöntämä tuki ei ylitä koko suunnittelukauden osalta 40:tä miljoonaa ecua, jollei käytettävissä olevista talousarviomäärärahoista muuta johdu,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttäviä kustannuksia koskevaa, Italiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/6 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Marchen alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Italian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Paikallisten yritysten vahvistaminen
2. Maankäyttö ja ympäristönsuojelu
3. Mtkailun ja historiallisten kaupunkien ja keskusten kehittäminen ja parantaminen
4. Inhimilliset voimavarat
5. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	7,040
1998	7,328
1999	7,632
Yhteensä	22,000

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 9,004 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 31,004 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 46,995 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 8,082 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 27,659 miljoonaa ecua
- ESR: 3,345 miljoonaa ecua

2. Budjettisitoumukset koskevat yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa hyväksyttäessä yhteisön tuen kokonaismäärää.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimittamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5

kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koske-

vien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/6 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Umbrian aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/775/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määrittellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua asiasta ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettua rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 18,114 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 18 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 4178/2,

Italian hallitus on toimittanut komissiolle 8 päivänä elokuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Umbrian alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämisen tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevista päätöksistä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenetelyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Italian viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävää kustannuksia koskevaa, Italiassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/6 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Italiassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Umbrian alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Italian talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Tuotantojärjestelmän vahvistaminen ja uusien aloitteiden (pk-yritysten) kehittäminen
2. Tuotantotoimintojen monipuolistaminen ja paikallisen potentiaalin hyväksikäyttäminen
3. Ympäristönsuojelu ja säilyttäminen
4. Inhimillisten voimavarojen kehittäminen
5. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	11,183
1998	11,668
1999	12,149
Yhteensä	35,000

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 18,114 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 53,114 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevilla yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 68 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 4,4 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

- EAKR: 42,077 miljoonaa ecua
- ESR: 11,037 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

- EAKR: 13,886 miljoonaa ecua
- ESR: 3,084 miljoonaa ecua

Myöhempiä eräiä koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5

kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koske-

vien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/6 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 4 elokuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Franche-Comtén aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/776/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määrittellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua asiasta ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettua rakennerahastotuki,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,

Ranskan hallitus on toimittanut komissiolle 4 päivänä joulukuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Franche-Comtén alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua seikat; yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivä määrästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämisen tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevista päätöksistä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoituskäytön teknisten mukauttamismenetelmien mukaisesti yhteisön talousarvion vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Ranskan viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttäviä kustannuksia koskevaa, Ranskassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/1 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Franche-Comtén alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Ranskan talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

1. Tuottavien toimintojen kehittäminen ja monipuolistaminen
 2. Inhimillisten voimavarojen kehittäminen
 3. Alueen suunnittelu, rakenteen muuttaminen ja kehittäminen
 4. Tekninen apu
- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;
- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:
- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
 - rahoitukseen liittyvät säännökset,
 - säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;
- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;
- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;
- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 binnoilla)

1997	17,978
1998	18,688
1999	19,506
Yhteensä	56,172

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 56,172 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 67 miljoonaa ecua julkisella sektorilla voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

— EAKR: 47,710 miljoonaa ecua

— ESR: 8,462 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

— EAKR: 15,158 miljoonaa ecua

— ESR: 2,820 miljoonaa ecua

Myöhempiä erä koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimitamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

8 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

9 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/1 liitettyjä säännöksiä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 4 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 4 elokuuta 1997,

yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa tavoitteeseen 2 kuuluvaa Midi-Pyrénées'n aluetta koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/777/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

on kuullut alueellista kehitystä ja uudistamista käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa sekä perustamissopimuksen 124 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo, että

tavoitteeseen 2 liittyvien rakenteellisten tukitoimenpiteiden suunnittelumenettely määrittellään rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94, 9 artiklan 6–10 kohdassa; suunnittelumenettelyn yksinkertaistamiseksi ja vauhdittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa kuitenkin säädetään, että jäsenvaltiot voivat toimittaa yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua alueellista kehittämistä koskevan suunnitelman edellyttämät tiedot ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdan mukaan vaadittavat tiedot; lisäksi asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, että komissio tekee tällöin yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen, johon sisältyvät myös asetuksen

(ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua asiaa ja 14 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettua rakennerahastotukea,

komissio vahvisti päätöksellä 96/472/EY⁽⁴⁾ luettelon kaudella 1997–1999 tavoitteeseen 2 kuuluvista taantuvista teollisuusalueista,kokonaisrahoitus, joka myönnetään rakennerahastoista tälle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle, koostuu varoista, jotka tulevat rakennerahastojen maksusitoumuksesta koskien määrärahojen ohjeellista jakautumista kaudelle 1997–1999 tavoitteen 2 osalta, kuten määriteltiin komission päätöksellä 96/468/EY⁽⁵⁾, ja käyttämättömistä varoista 1,832 miljoonaa ecua vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994–1996, joka hyväksyttiin 9 päivänä joulukuuta 1996 komission päätöksellä K(96) 3161,

Ranskan hallitus on toimittanut komissiolle 16 päivänä joulukuuta 1996 asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yhtenäisen ohjelma-asiakirjan Midi-Pyrénées'n alueen osalta; kyseinen asiakirja sisältää asetuksen (ETY) N:o 2052/88 9 artiklan 8 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua seikat; yhtenäisen ohjelma-asiakirjaan sisältyvät kustannukset ovat tukikelpoisia kyseisestä päivämäärästä alkaen,

kyseisen jäsenvaltion toimittamaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjaan sisältyy kuvaus valituista toimintalinjoista sekä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen liittyvien muiden rahoitusvälineiden varojen käytöstä,

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 54.⁽⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 29.

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 3 artiklan mukaisesti komissio on vastuussa, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, rakennerahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämän tuen välisestä yhteensovittamisesta ja yhdenmukaisuudesta,

EIP on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan asiakirjan toteuttamiseen perussääntöjensä määräysten mukaisesti; tässä vaiheessa ei kuitenkaan ole ollut mahdollista arvioida täsmällisesti yhteisön lainojen määrää, joka vastaa rahoitustarvetta,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94⁽²⁾, 2 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevissa päätöksissä koko jaksolle hyväksytyyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja sidotaan indeksiin; vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä II ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvion vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4254/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93⁽⁴⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen EAKR voi osallistua,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4255/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93⁽⁶⁾, 1 artiklassa määritellään toimenpiteet, joiden rahoitukseen ESR voi osallistua,

yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o

2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöperiaatteen mukaisesti,

ohjelma-asiakirjan toimenpidekokonaisuuteen C5 kuuluvat toiminnot ovat komission ja jäsenmaan julkisia hankintoja koskevassa käsittelyssä, siten kuin menettelystä määritellään perustamissopimuksen 169 artiklassa. Sen seurauksena rahoitussitoumuksista vähennetään toimenpidekokonaisuutta vastaava osuus siihen saakka kunnes käsittely on saatettu päätökseen,

asetuksen (ETY) N:o 4253/88 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenmaan on toimitettava asianmukaisia rahoitustietoja komissiolle, jotta komissio voi varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan, koska analyysi, yhteistyöperiaatteen mukaisesti, ei ole voitu tehdä koskien tietoja, joita Ranskan viranomaiset ovat toimittaneet. Tästä johtuen ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut tulisi pysäyttää, kuten 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, kunnes komissio on varmistanut, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan,

kyseiset tukitoimenpiteet täyttävät asetuksen (ETY) N:o 4253/88 13 artiklan edellytykset, minkä vuoksi ne voidaan panna täytäntöön noudattamalla usean rahaston rahoitukseen liittyvää yhtenäistettyä lähestymistapaa,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvion sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa säädetään, että kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteutettavaan toimintaan liittyvien oikeudellisten maksusitoumusten tulee sisältää toteuttamista koskeva määräaika, joka on täsmennettävä asianmukaisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

todetaan, että tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan hyväksyttävistä kustannuksista koskevaa, Ranskassa toteutettavien yhteisön tukikehysten, yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen ja yhteisöaloiteohjelmien hyväksymispäätöksiä muuttavaa komission 23 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyä päätöstä K(97) 1035/1 siihen liitettyine säännöksineen, ja

kaikki muut EAKR:n ja ESR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty,

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 240, 7.10.1995, s. 12.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön rakenteellisia tukitoimenpiteitä Ranskassa koskeva yhtenäinen ohjelma-asiakirja tavoitteeseen 2 kuuluvan Midi-Pyrénées'n alueen osalta kaudelle, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää seuraavat olennaiset osat:

- a) kuvauksen yhteiseen toimintaan liittyvistä toimintalinjoista, niiden määrällisesti ilmaistuista tavoitteista ja odotettujen vaikutusten arvioinnista sekä yhteensopivuudesta Ranskan talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Yritysten rakenteiden vakauttaminen
2. Teknologisen innovaation vahvistaminen
3. Alueen parantaminen
4. Taloudellinen monipuolistaminen
5. Tekninen apu

- b) jäljempänä 4 artiklassa määritellyn rakennerahastotuen;

- c) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyy:

- seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät menettelytavat,
- rahoitukseen liittyvät säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta;

- d) täydentävyyden varmistamista koskevat menettelytavat;

- e) järjestelyt ympäristöviranomaisten ottamiseksi mukaan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toteuttamiseen;

- f) teknistä apua koskevat varat, jotka ovat käytettävissä kyseisten toimien valmisteluun, toteuttamiseen tai sopeuttamiseen.

3 artikla

1. Indeksiin sitomista varten rakennerahastoista myönnettävän kokonaisrahoituksen vuosittainen jakauma on seuraava:

miljoonaa ecua (vuoden 1997 hinnoilla)

1997	16,37
1998	17,01
1999	17,76
Yhteensä	51,14

2. Tähän kokonaisrahoituksen vuosittaiseen jakaumaan lisätään 1,832 miljoonaa ecua. Nämä ovat käyttämättömiä varoja vastaavasta yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta kaudelta 1994—1996. Näitä varoja ei indeksoida.

4 artikla

Yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on enintään 52,972 miljoonaa ecua.

Menettelytavat rahoituksen myöntämiseen sekä rahastojen osallistumiseen eri toimintalinjojen ja toimenpidekokonaisuuksien rahoitukseen tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa ja täytäntöönpanoa koskevissa yksityiskohtaisissa säännöksissä, jotka kuuluvat olennaisena osana yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan.

Kansallisen rahoituksen tarve, arviolta 68,2 miljoonaa ecua julkisella sektorilla ja 54,1 miljoonaa ecua yksityisellä sektorilla, voidaan kattaa osittain yhteisön ja erityisesti EIP:n lainoilla.

5 artikla

1. Käytettävissä olevan yhteisötuen kokonaismäärän jakautuminen rakennerahastojen kesken on seuraava:

— EAKR: 42,972 miljoonaa ecua

— ESR: 10,000 miljoonaa ecua

2. Ensimmäistä erää koskevat budjettisitoumukset ovat seuraavat:

— EAKR: 12,185 778 miljoonaa ecua

— ESR: 3,115 000 miljoonaa ecua

Artiklan 7 mukaisesti nämä sitoumukset eivät sisällä toimenpidekokonaisuutta C5 koskevaa osuutta, jota koskien on käynnistetty perustamissopimuksen 169 artiklan mukainen menettely. Nämä sitoumukset tehdään vastasen jälkeen, kun menettely on saatettu päätökseen.

Myöhempiä erää koskevat maksusitoumukset perustuvat yhtenäisen ohjelma-asiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen toteuttamisen edistymiseen.

3. Ensimmäisen ennakon jälkeiset maksut, kuten asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan 2 kohdassa mainitaan, ovat alistettuja komissiossa tarkastukseen, jotta voidaan varmistaa, että täydentävyyden periaatetta noudatetaan; varmistaminen tapahtuu jäsenvaltioiden toimittamilla asianmukaisilla tiedoilla.

6 artikla

Tuen jakautuminen rakennerahastojen kesken sekä sen myöntämiseen liittyvät menettelytavat voivat myöhemmin muuttua asetuksen (ETY) N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtyjen tarkistuspäätösten perusteella noudattaen käytettävissä olevia budjettivaroja ja talousarviota koskevia sääntöjä.

7 artikla

Tässä päätöksessä ei rajoiteta komission kantaa koskien yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpidekokonaisuutta C5 kohtaan käynnistetyn menettelyn tulokset ja tästä syystä toimenpidekokonaisuutta koskevien sitoumusten loppusummaa pienennetään vastaavalla summalla siihen asti, kunnes menettely on saatettu päätökseen.

8 artikla

Yhteisön tuki koskee sellaisia yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimenpiteisiin liittyviä menoja, joita kyseisessä jäsen-

valtiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Lopulliseksi määräajaksi näihin toimenpiteisiin liittyvien menojen huomioon ottamiselle vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2001.

9 artikla

Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa on toteutettava yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusmenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen yhteisön direktiivien säännösten mukaisesti.

10 artikla

Tämän päätöksen toimeenpanossa sovelletaan päätökseen K(97) 1035/1 liitettyjä säännöksiä.

11 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 4 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen